



An den / Spett  
**Verfahrensverantwortlichen**  
**Responsabile del procedimento**

Bolzano/Bozen, am/li 04.08.2016  
028531

**A U S S C H R E I B U N G S P R O T O K O L L N R. 4**  
**V E R B A L E D I G A R A N. 4**

**Eisenbahnachse München – Verona**  
**Brenner Basistunnel**

**AP227 LABORVERSUCHE UND VERSUCHE  
VOR ORT AUF BAUMATERIALIEN DES  
BAULOSES EISACKUNTERQUERUNG.**

Die Kommission tagt am Firmensitz der BBT SE in  
Bozen, Bahnhofsplatz 1, am 04.08.2016 um 09.00  
Uhr.

Die Prüfkommision setzt sich wie folgt zusammen:

- Ing. Stefano Carravieri – Vorsitzender;
- Geom. Alessandro Ferrari – Mitglied;
- Geom. Dario Palugan – Mitglied.

**1. Vorbemerkungen**

Zusammenfassend wird Folgendes  
vorausgeschickt bzw. festgehalten:

- Die Kommission hat am 15.06.2016 gemäß  
Protokoll Nr. 027951 eine öffentliche Sitzung  
abgehalten, im Zuge welcher eine vorläufige  
Reihung erstellt wurde. An erster Stelle dieser  
Reihung findet sich die Bietergemeinschaft  
Geoconsult srl (federführendes Unternehmen);  
Cet-Servizi Ricerca e Sviluppo Srl (Mitglied);  
Tecnoverifiche Srl (Mitglied); Geomisure Sas  
(Mitglied) und an zweiter Stelle der Bieter  
Abruzzo Test srl;
- Des Weiteren hat die Kommission auf der  
Grundlage der Ausschreibungs- und  
gesetzlichen Bestimmungen festgestellt, dass  
das von der Bietergemeinschaft Geoconsult Srl  
eingereichte Angebot einer  
Angemessenheitsprüfung zu unterziehen und  
dass vom erst- und zweitgereihten Bieter der  
Nachweis über die Erfüllung der besonderen  
Anforderungen gemäß  
Ausschreibungsunterlagen zu verlangen ist;

**Asse ferroviario Monaco – Verona**  
**Galleria di Base del Brennero**

**AP227 PROVE IN LABORATORIO E IN SITO  
SUI MATERIALI DA COSTRUZIONE DEL  
LOTTO DI COSTRUZIONE  
SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO.**

La Commissione si riunisce presso la sede di  
BBT SE in Bolzano, Piazza Stazione n. 1, in data  
04.08.2016 alle ore 09.00

La commissione di gara è così composta:

- Ing. Stefano Carravieri – Presidente;
- Geom. Alessandro Ferrari – Membro;
- Geom. Dario Palugan – Membro.

**1. Premesse**

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- la Commissione si è riunita in seduta  
pubblica in data 15.06.2016, giusto verbale  
prot. n. 027951, durante la quale ha stilato  
una graduatoria provvisoria che vede al  
primo posto il concorrente RTI Geoconsult  
srl (mandataria); Cet-Servizi Ricerca e  
Sviluppo Srl (mandante); Tecnoverifiche Srl  
(mandante); Geomisure Sas (mandante) e al  
secondo posto il concorrente Abruzzo Test  
srl;
- la commissione, inoltre, sulla scorta di  
quanto previsto dal bando di gara e dalla  
normativa, accertava che l'offerta presentata  
dal concorrente RTI Geoconsult Srl andava  
sottoposta a verifica di congruità e che al  
primo ed al secondo classificato andava  
richiesta la dimostrazione del possesso dei  
requisiti speciali previsti dal bando stesso;

- Der Verfahrensverantwortliche für die Vergabephase hat diesbezüglich nachfolgende Schreiben versendet:

Schreiben vom 16.06.2016, Prot.Nr. ZI. 28382A, mit welchem die Bietergemeinschaft Geoconsult Srl um Übermittlung der Nachweise über die Erfüllung der besonderen Anforderungen gemäß Ausschreibungsunterlagen ersucht wird;

Schreiben vom 16.06.2016, Prot.Nr. ZI. 28383A, mit welchem die Bietergemeinschaft Geoconsult Srl um Übermittlung der Angebotsnachweise ersucht wird;
- Il Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione inviava a tal fine le seguenti richieste:

Nota del 16.06.2016 prot. ZI 28382A di richiesta all'RTI Geoconsult Srl della documentazione a comprova del possesso dei requisiti speciali richiesti dal bando di gara;

Nota del 16.06.2016 prot. ZI 28383A di richiesta all'RTI Geoconsult Srl della documentazione giustificativa dell'offerta presentata;
- Schreiben vom 16.06.2016, Prot.Nr. ZI. 28384A, mit welchem der Bieter Abruzzo Srl um Übermittlung der Nachweise über die Erfüllung der besonderen Anforderungen gemäß Ausschreibungsunterlagen ersucht wird;
- Nota del 16.06.2016 prot. ZI 28384A di richiesta a Abruzzo test Srl della documentazione a comprova del possesso dei requisiti speciali richiesti dal bando di gara;
- Am 23.06.2016 hat die Bietergemeinschaft Geoconsult Srl mit Schreiben 70071E eine Frage betreffend die Art der Angabe des Gewinns in der Angebotsbegründung gestellt, auf welche mit Schreiben ZI. 28451A vom 23.06.2016 geantwortet wurde;
- In data 23.06.2016 prot. 70071E perveniva una richiesta di chiarimento da parte dell'RTI Geoconsult Srl in merito alla modalità di esposizione dell'utile nella giustificazione dell'offerta al quale veniva risposto con nota ZI 28451A del 23.06.2016;
- Am 24.06.2016 hat Abruzzo Test die oben verlangten Unterlagen mit Umschlag 70100E eingereicht;
- in data 24.06.2016 con plico prot. 70100E, Abruzzo Test produceva documentazione a riscontro della richiesta sopra citata;
- Am 24.06.2016 hat die Bietergemeinschaft Geoconsult Srl die oben verlangten Unterlagen betreffend die Erfüllung der besonderen Anforderungen mit Umschlag 70104E eingereicht;
- in data 24.06.2016 con plico prot. 70104E, l'RTI Geoconsult Srl produceva documentazione a riscontro della richiesta sopra citata relativa al possesso dei requisiti speciali;
- Am 29.06.2016 hat die Bietergemeinschaft Geoconsult Srl die oben verlangten Unterlagen betreffend die Angebotsangemessenheit mit Umschlag 70153E eingereicht;
- in data 29.06.2016 con plico prot. 70153E, l'RTI Geoconsult Srl produceva documentazione a riscontro della richiesta sopra citata relativa alla verifica di congruità dell'offerta;
- Am 01.07.2016 hat die Kommission, laut Protokoll Nr. 02808I eine Sitzung abgehalten, um die vorgenannten Unterlagen betreffend die Erfüllung der besonderen Anforderungen und die Prüfung der Angemessenheit der Preise zu bewerten und hat beschlossen, von der Bietergemeinschaft unter Federführung von Geoconsult S.r.l. bis zum 08.07.2016, 13.00 Uhr eine Klarstellung zu fordern;
- in data 01.07.2016 la Commissione si riuniva, giusto verbale prot. 02808I, al fine di valutare la suddetta documentazione relativa al possesso dei requisiti di ordine speciale nonché relativa alla verifica di congruità dei prezzi e decideva di chiedere un chiarimento al R.T.I. con capogruppo Geoconsult S.r.l. dando come termine la data del 08.07.2016 ore 13:00;

- Mit Schreiben Zl. 28521A vom 04.07.2016 hat der Verfahrensverantwortliche für die Vergabephase die Bietergemeinschaft um diese Klarstellung ersucht;
- Am 05.07.2016 hat das Unternehmen Geoconsult S.r.l. mit e-Mail 70276E eine Frage gestellt, die der Verfahrensverantwortliche für die Vergabephase mit Schreiben Zl. 28539A vom 06.07.2016 folgendermaßen beantwortet hat:
- in data 04.07.2016, il Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione, con nota prot. 28521A, chiedeva tale chiarimento all'RTI.;
- in data 05.07.2016, con e-mail prot. 70276E l'impresa Geoconsult S.r.l. poneva un quesito al quale rispondeva il Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione con nota del 06.07.2016, prot. n. 28539A, con la quale evidenziava all'RTI stesso quanto segue:

*„In diesem Falle, dh wenn die Mitglieder CET servizi ricerca e sviluppo Srl und Tecnoverifiche srl nicht über die erforderliche „Ermächtigung der Labors zur Durchführung und Zertifizierung von Versuchen auf Baumaterialien gemäß Artikel 59 des DPR Nr. 380/2001“ verfügen, die in der vollständigen Ausschreibung unter Punkt 5.3.2 als besondere Anforderung verlangt wird, sind wir nicht der Ansicht, dass Ihre Bietergemeinschaft jetzt die Teile der ausschreibungsgegenständlichen Dienstleistungen ändern kann, die jedes Mitglied dieser Bietergemeinschaft laut Ihren Angaben bei der Angebotslegung ausführen muss.*

*Wir sind vielmehr der Meinung, dass ein allgemeines Verbot von subjektiven Änderungen innerhalb einer Bietergemeinschaft besteht, wenn diese Änderung zum Umgehen einer nicht erfüllten Teilnahmeanforderung dient, wie aus den Absätzen 4 und 19 des Art. 48 des G.v.D. Nr. 50/2016 ersichtlich ist.“*

*“Nell'eventualità prospettata, vale a dire che le mandanti CET servizi ricerca e sviluppo Srl e Tecnoverifiche srl non siano in possesso della necessaria «Autorizzazione ai laboratori per l'esecuzione e certificazione di prove sui materiali da costruzione di cui all'articolo 59 del DPR n. 380/2001», richiesta dal bando integrale quale requisito speciale al punto 5.3.2, non si ritiene che il Vostro raggruppamento possa ora modificare le parti del servizio oggetto dell'appalto che ciascuna delle imprese facenti parti lo stesso RTI deve eseguire sulla scorta di quanto da Voi dichiarato in sede di offerta.*

*Si ritiene, infatti, che sussista un generale divieto alla modifica soggettiva in seno ad un raggruppamento se finalizzata ad eludere la mancanza di un requisito di partecipazione alla gara, così come emerge dalla lettura del combinato disposto dei commi 4 e 19 dell'art. 48 del D. Lgs. n. 50/2016.”*

- Als Beantwortung auf das Ersuchen um Klarstellung langte am 08.07.2016 ein Schreiben Zl. 70376, von der Bietergemeinschaft mit dem federführenden Unternehmen Geoconsult S.r.l. ein.
- in data 08.07.2016 perveniva da parte dell'RTI con capogruppo Geoconsult S.r.l. una nota, prot. n. 70376, di riscontro alla richiesta chiarimento;
- Am 08.07.2016 hielt die Kommission eine Sitzung ab (siehe dazu Prot. 02812I) und beschloss, die Bietergemeinschaft mit dem federführenden Unternehmen Geoconsult S.r.l. aufgrund des fehlenden Nachweises über die Erfüllung der Anforderung laut Art. 5.3.2 der vollständigen Ausschreibung auszuschließen. Die Kommission forderte den Verfahrensverantwortlichen zudem dazu auf, vom zweitgereihten Bieter Abruzzo Test S.r.l. die Nachweise zur Rechtfertigung der Preise zu verlangen.
- In data 08.07.2016 la Commissione si riuniva, giusto verbale prot. 02812I, e determinava che l'RTI con capogruppo Geoconsult S.r.l. andasse escluso per mancata dimostrazione del possesso del requisito di cui all'art. 5.3.2 del bando integrale di gara; la Commissione chiedeva, inoltre, al Responsabile del procedimento di chiedere le giustificazioni dei prezzi al secondo classificato Abruzzo Test S.r.l.;



- Der Verfahrensverantwortliche für die Vergabephase hat daraufhin Abruzzo test S.r.l. mit Schreiben 28558A vom 11.07.2016 zur Rechtfertigung der Preise aufgefordert;
- Am 26.07.2016 hat die Abruzzo Test Srl die oben verlangten Unterlagen betreffend die Angebotsangemessenheit mit Umschlag 70715E eingereicht;

## 2. Allgemeine Überlegungen zu den eingereichten Unterlagen

Die Prüfkommision tagt unter Ausschluss der Öffentlichkeit und prüft die vom zweitgereihten Bieter Abruzzo test S.r.l. eingereichten Unterlagen, insbesondere:

- die zum Nachweis der Erfüllung der in der Ausschreibung geforderten besonderen Anforderungen eingereichten Unterlagen;
- die zur Prüfung der Preisangemessenheit angeforderten Unterlagen.

Die Kommission hat befunden, dass der Bieter Abruzzo test S.r.l. die besonderen Anforderungen der Vollständigen Ausschreibung Rev. 01 Punkte 5.3.1. "SPEZIFISCHER UMSATZ" und 5.3.2. „Ermächtigung der Labors zur Durchführung und Zertifizierung von Versuchen auf Baumaterialien gemäß Artikel 59 des DPR Nr. 380/2001“ erfüllt.

Die am 26.07.2016 (Zl. 70715E) eingereichten Unterlagen zum Nachweis der Angebotspreise setzen sich aus den folgenden Dokumenten zusammen (in Kopie, wobei die Treue zum Original durch Selbstbescheinigung nachgewiesen wird):

- ein Übermittlungsschreiben samt allgemeiner Kostenaufstellung der leistungsgegenständlichen Tätigkeiten (Anlage 1)
- eine Gesamtaufstellung der Allgemeinkosten (Anlage 2)
- ein Schätzbericht über die betrieblichen Sicherheitskosten (Anlage 3)
- eine Sammlung der Lohnzettel der Laborangestellten samt Kostenschätzung und Kosten pro Arbeitsstunde pro Jahr der Mitarbeiter (Anlage 4)
- Detailblätter Preisanalysen für jede Preisposition (Anlage 5)

- Il Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione inviava, a tal fine, alla Abruzzo test S.r.l., con nota prot. 28558A del 11.07.2016, una richiesta di giustificazione dei prezzi offerti;
- in data 26.07.2016 con plico prot. 70715E, la Abruzzo Test Srl produceva documentazione a riscontro della richiesta sopra citata relativa alla verifica di congruità dell'offerta;

## 2. Considerazioni generali sulla documentazione presentata

La Commissione di gara si riunisce in seduta riservata al fine di esaminare la documentazione pervenuta da parte del concorrente secondo classificato Abruzzo test S.r.l., in particolare:

- documentazione a comprova del possesso dei requisiti speciali richiesti dal bando di gara;
- documentazione a riscontro della richiesta relativa alla verifica di congruità dell'offerta.

La Commissione verifica con esito positivo il possesso in capo al concorrente Abruzzo test S.r.l. dei requisiti speciali previsti dal bando integrale di gara rev. 01 ai punti 5.3.1. "FATTURATO SPECIFICO" e 5.3.2. «Autorizzazione ai laboratori per l'esecuzione e certificazione di prove sui materiali da costruzione di cui all'articolo 59 del DPR n. 380/2001».

La documentazione presentata in data 26.07.2016 (prot. 70715E), a giustificazione dei prezzi offerti, si compone dei seguenti documenti, in copia autocertificata conforme all'originale:

- una lettera di trasmissione integrata di un quadro generale dei costi associati all'attività oggetto della prestazione (allegato 1)
- un prospetto complessivo dei costi generali (allegato 2)
- una relazione di stima dei costi della sicurezza aziendale (allegato 3)
- una raccolta dei cedolini concernenti lo stipendio dei dipendenti del laboratorio, con previsione di spesa e costo orario personale annuale (allegato 4)
- schede di dettaglio analisi prezzi relative a ciascuna voce di prezzo (allegato 5)

*Handwritten signature and initials in blue ink.*

- Anlagenverzeichnis (Anlage 6) - libro cespiti (allegato 6)
- Auflistung der Arbeitsmittel und Instrumente (Anlage 7) - elenco mezzi e strumenti (allegato 7)
- Kostenvoranschläge für die Lieferung von Maschinen (Anlage 8) - preventivi di spesa per la fornitura di macchinari (allegato 8)

Nach Prüfung der Unterlagen wird in Bezug auf die Allgemeynkosten und die betrieblichen Sicherheitskosten festgestellt, dass die in den Anlagen 1, 2 und 3 angeführten Beträge nicht mit den Analysen in der Anlage 5 übereinstimmen.

Considerata la documentazione pervenuta si evidenzia che, per quanto riguarda i costi generali e i costi per la sicurezza aziendali, sussiste una discordanza tra i valori dichiarati negli allegati 1, 2 e 3 e le analisi effettuate sull'allegato 5.

Insbesondere wird festgestellt, dass die Summe der einzelnen Positionen der Allgemeynkosten, die den Preisanalyseblättern (Anlage 5) entnommen und anhand der vorgesehenen Mengen bewertet wurden, € 160.310,93 beträgt. Die Summe der einzelnen Positionen der betrieblichen Sicherheitskosten, die ebenfalls der Anlage 5 entnommen wurden, beläuft sich auf € 27.172,03.

In particolare, si rileva che la somma delle singole voci dei costi generali, desunte dalle schede di analisi dei prezzi (allegato 5) e valutate sulle quantità previste, è pari a € 160.310,93. Analogamente, la somma delle singole voci dei costi della sicurezza aziendali, desunti dallo stesso allegato 5, è pari a € 27.172,03.

Diese Beträge weichen von den in den Anlagen 1, 2 und 3 angeführten Beträgen ab, in denen die Allgemeynkosten mit € 293.752,67 und die Sicherheitskosten mit € 49.812,05 angegeben sind.

Tali importi differiscono da quelli dichiarati nei documenti di analisi di cui agli allegati 1, 2 e 3, in cui i costi generali dichiarati ammontano a € 293.752,67, mentre quelli della sicurezza ammontano a € 49.812,05.

Dieser Betrag von € 49.812,05 der betrieblichen Sicherheitskosten wurde auch im Wirtschaftlichen Angebot angeführt.

Il medesimo importo di € 49.812,05 dei costi della sicurezza aziendali è stato dichiarato sul documento dell'offerta economica.

Zur besseren Verdeutlichung der festgestellten Unstimmigkeiten werden die Beträge in den Tabellen 1 und 2 gegenübergestellt:

Al fine di meglio chiarire la natura delle discordanze rilevate, si riportano le seguenti tabelle 1 e 2 di raffronto:

<b>Tab.1</b>		<b>Errechnete Gesamtbeträge als Ergebnis der Prüfung (Summe der Positionen aus den Preisanalyseblättern der Anlage 5) Importi totali calcolati in sede di verifica (somma analitica delle voci delle schede di analisi allegato 5)</b>
<b>Zwischensumme 1</b>	<b>Subtotale 1</b>	€ 271.612,38 (rechnerisch ermittelt / ricavato aritmeticamente)
Allgemeinkosten (59%)	Costi generali (59%)	€ 160.310,93 (aus der Summe der Preisanalyseblätter / da somma analitica delle schede)
Sicherheitskosten (10%)	Costi della sicurezza (10%)	€ 27.172,03 (aus der Summe der Preisanalyseblätter / da somma analitica delle schede)
<b>Zwischensumme 2</b>	<b>Subtotale 2</b>	€ 459.095,34 (rechnerisch ermittelt / ricavato aritmeticamente)
Gewinn (8,5%)	Utile (8,5%)	€ 39.025,16 (aus der Summe der Preisanalyseblätter / da somma analitica delle schede)
<b>Angebotssumme gesamt</b>	<b>Totale offerto</b>	<b>€ 498.120,50</b>

<b><u>Tab.2</u></b>		<b>Angeführte Gesamtbeträge (aus den Anlagen 1, 2 und 3) Importi totali dichiarati (da allegati 1, 2 e 3)</b>
<b><i>Zwischensumme 1</i></b>	<b><i>Subtotale 1</i></b>	
<b>Allgemeinkosten (59%)</b>	<b>Costi generali (59%)</b>	€ 293.752,67
<b>Sicherheitskosten (10%)</b>	<b>Costi della sicurezza (10%)</b>	€ 49.812,05
<b><i>Zwischensumme 2</i></b>	<b><i>Subtotale 2</i></b>	
<b>Gewinn (8,5%)</b>	<b>Utile (8,5%)</b>	
<b><u>Angebotssumme gesamt</u></b>	<b><u>Totale offerto</u></b>	€ 498.120,50

### 3. Notwendigkeit zur Ergänzung der eingereichten Unterlagen

Die Prüfkommision ist der Ansicht, dass es zur Rechtfertigung der Preisangemessenheit erforderlich ist, den Bieter Abruzzo test S.r.l. um Erläuterung der Unstimmigkeiten zwischen den angeführten und den überprüften Beträgen aufzufordern.

Weiters wird der Bieter um Ergänzung der eingereichten Unterlagen aufgefordert und zwar hinsichtlich einer Detailanalyse der Allgemeinkosten und der betrieblichen Sicherheitskosten.

In Bezug auf die Allgemeinkosten wird um genaue Detaillierung der Positionen der in der Tabelle in Anhang 2 angeführten Teilkosten ersucht, insbesondere um Angabe der etwaigen Festlegungen bzw. Annahmen für die Kostenberechnung in Zeile 3 (Reisekosten) und in Zeile 5 (Fahrtkosten).

Zudem wird um Ergänzung der Unterlagen zum Nachweis der Übersetzungskosten der Unterlagen gem. Pkt. 1.6.4 „Sprache der Leistungserbringung“ des Leistungsverzeichnisses ersucht.

Der Vorsitzende erklärt die Sitzung um 12:00 Uhr für beendet.

Der gegenständliche Prüfbericht wird dem Verfahrensverantwortlichen für die Zuschlagsphase zur weiteren Verwendung übermittelt.

Die entnommenen Unterlagen werden wieder in die Umschläge eingeordnet und in einem

### 3. Necessità di integrazione della documentazione presentata

Questa Commissione ritiene necessario, al fine di definire chiaramente i dati che devono sorreggere la giustificazione della congruità dell'offerta, chiedere un chiarimento al concorrente Abruzzo test S.r.l., sulle succitate discordanze riscontrate tra importo dichiarato e importo verificato.

Si richiede altresì un'integrazione alla documentazione pervenuta, ovvero un'analisi di dettaglio dei costi generali e dei costi della sicurezza aziendale.

Relativamente ai costi generali, si chiede il dettaglio analitico delle voci di costo parziali esposte in tabella nell'allegato 2, corredate in particolare delle eventuali determinazioni e/o ipotesi assunte per il calcolo dei costi di cui al rigo 3 (spese di trasferta) e al rigo 5 (spese di viaggio).

Inoltre si richiede l'integrazione della documentazione comprovante i costi per le traduzioni della documentazione di cui al punto 1.6.4 "Lingua per l'esecuzione della prestazione" del Capitolato delle Prestazioni.

Il Presidente dichiara chiusa la seduta alle ore 12.00.

Il presente verbale viene trasmesso al Responsabile del procedimento per la fase di aggiudicazione, per il seguito di competenza.

Tutti i plichi vengono ricomposti e chiusi in un armadio blindato presso gli uffici del Settore

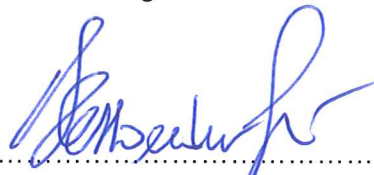
Panzerschrank in den Büros des Bereichs Approvvigionamenti, sito al primo piano della  
Beschaffung im 1. Stock des Standortes der BBT sede di BBT SE in Bolzano.  
SE in Bozen eingeschlossen.

**Galleria di Base del Brennero  
Brenner Basistunnel BBT SE**

Die Prüfkommision / la commissione di gara



(Ing. Stefano Carravieri Vorsitzender, Presidente)



(Geom. Alessandro Ferrari Mitglied, Membro)



(Geom. Dario Palugan Mitglied, Membro)